**TRACES – Registrazione dell‘ImportATORE**

Nell’ambito del traffico di animali e di prodotti di origine animale è necessario effettuare una registrazione in TRACES soltanto se le importazioni provengono da Paesi terzi ( = Paesi al di fuori dell’UE).
Attenzione: La registrazione degli stabilimenti di destinazione deve essere effettuata presso gli organi cantonali esecutivi.

**Importatore**:

|  |  |
| --- | --- |
| Ditta / Nome: |       |
| Via: |       |
| NPA / Località: |       | Cantone: |       |
| Persona di riferimento: |       |
| E-Mail: |       |
| Telefono e Fax: |       |
| \*Posto d’ispezione frontaliero: | [ ]  \*\*Aeroporto di Zurigo | [ ]  \*\*Aeroporto di Ginevra | [ ]  attraverso l‘UE |

\* Indicare il posto d’ispezione frontaliero (PIF) di riferimento. L’indicazione del PIF (PIF presso il quale la maggior parte delle partite importate verranno sdoganate) è obbligatoria. Questo PIF sarà registrato come ufficio doganale di riferimento, anche se per ogni nuova partita si potrà scegliere un PIF qualunque.

\*\* Per le importazioni dirette dai paesi terzi si prega di riempire la tabella in basso.

* L’importatore registrato è autorizzato a importare le partite in Svizzera.
* Lo stabilimento di destinazione / indirizzo di fornitura necessita di una registrazione cantonale.
* Fino a quando la registrazione cantonale non è corretta, la partita rimarrà sequestrata presso il PIF.

**Importazioni dirette da paesi terzi in Svizzera (Aeroporti ZH/GE):**

La persona / l’impresa soggetta all’obbligo della dichiarazione doganale è:

[ ]  **l‘imporatore**

* La frequentazione del corso TRACES è obbligatoria.
Il modulo “Iscrizione al corso TRACES ” è disponibile sul nostro sito internet: [www.usav.admin.ch](http://www.usav.admin.ch)
* L’utilizzo di TRACES è consentito soltanto dopo aver seguito il corso.

[ ]  **un’impresa soggetta all’obbligo della dichiarazione** **doganale** (dichiarante, impresa di spedizione ecc.):

|  |  |
| --- | --- |
| Ditta: |       |
| Persona di riferimento: |       |
| Via: |       |
| NPA / Località: |       | Cantone: |       |
| E-Mail: |       |
| Telefono e Fax: |       |
| Questi dati saranno verificati. Qualora l’impresa soggetta all’obbligo della dichiarazione doganale non sia ancora registrata, provvederemo a contattarla.L’impresa dovrebbe in questo caso presentare una richiesta di registrazione quale impresa soggetta all’obbligo della dichiarazione doganale e prima dell’importazione frequentare obbligatoriamente un corso TRACES.Può anche scegliere di incaricare un’altra impresa di effettuare la dichiarazione doganale. |

Data e firma:

Si prega di inviare il modulo debitamente compilato a:
Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria USAV, Schwarzenburgstr. 155, 3003 Berna
e-mail: traces@blv.admin.ch